

## Les prochains spectacles de la Biennale

### CCN Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Montalvo-Hervie

*Good Morning, Mr Gershwin*

Maison de la Danse  
Les 19, 20 à 20h30, le 17 à 19h30 et le 21 à 15h

### Rosas

*D'un soir un jour*

Opéra de Lyon  
Le 19 à 20h30

### Cie Chatha

*Vu*

CCN Rillieux-la-Pape  
Les 19 et 20 à 18h30 et les 17 et 18 à 20h30

### Cie LANABEL

*Virus//Antivirus*

Opéra de Lyon - l'Amphi  
Les 18 et 19 à 18h30

### Olga de Soto

*histoire(s)*

Maison de la Danse - Studio Jorge Donn  
Les 19 et 20 à 19h

### Susanne Linke

*Schritte Verfolgen II - Reconstruction*

La Croix-Rousse/Scène nationale de Lyon  
Le 19 à 22h30

### Companhia Sociedade Masculina

*Palpable / Um Olhar*

Célestins - Théâtre de Lyon  
Les 19 et 20 à 20h30 et le 21 à 19h

Espace Alpha  
Le 23 à 20h30

### Cie Contour Progressif

*Effet papillon*

Le Radiant - Caluire  
Le 19 à 14h30, le 20 à 19h30, les 22 et 23 à 14h30, le 24 à 15h et le 25 à 10h

### Faso Danse Théâtre

*Babemba*

Le Sémaphore - Théâtre d'Irigny  
Les 19 et 20 à 20h30

### Cie Accorrap

*Petites histoires.com*

Le Transbordeur  
Les 20, 22 et 23 à 20h30, les 21 et 28 à 17h, les 25 et 26 à 14h30 et le 27 à 22h30

### TheatreWorks (Singapore)

*The Continuum: Beyond the Killing Fields*

La Croix-Rousse/Scène nationale de Lyon  
Le 22 à 19h30 et le 23 à 20h30

### Tero Saarinen Company

*Next of Kin*

Le Toboggan - Décines  
Les 23, 24 et 25 à 20h30

### Kubilai Khan Investigations

*Création 2008*

Le Polaris - Corbas  
Le 23 à 20h30

### Espace Albert Camus

Les 26 et 27 à 20h30

### La Baraka / Abou Lagraa

*D'eux sens*

Opéra de Lyon - l'Amphi  
Les 24, 25, 26 et 27 à 18h30

### Les Ballets C de la B

*Aphasiadisiac*

Théâtre de Vénissieux  
Les 24, 25 et 26 à 20h30

### Cie L'A.

*Loin...*

CCN Rillieux-la-Pape  
Les 24, 25, 26 à 20h30 et le 27 à 18h30

### Ballet Preljocaj

*Blanche Neige*

Maison de la Danse  
Les 25, 26, 27 et 30 à 20h30, le 28 à 17h

En octobre : le 1er à 19h30, les 2 et 3 à 20h30, le 4 à 15h et à 20h30

### Cie dernière minute

*Press*

Maison de la Danse - Studio Jorge Donn  
Les 25 et 26 à 19h

### Compañia Rafaela Carrasco

*Del amor y otras cosas*

La Croix-Rousse/Scène nationale de Lyon  
Les 26 et 27 à 20h30 et le 28 à 19h

# Retour en scène

## ... & alters

### parades & changes, replays

une réinterprétation de **Parades & Changes** d'Anna Halprin  
créée en collaboration avec Morton Subotnick

1<sup>re</sup>  
mondiale

Pièce pour 6 performers et 2 musiciens / Durée 1h45 / Création 1965 – Recréation Biennale

## Retrouvez le Café Danse et profitez de l'ambiance du festival !

### Le café restaurant de la Biennale

Un bistrot convivial et atypique ouvert à tous tenu par l'équipe du restaurant le BULDO, installé dans l'impressionnante salle de la Corbeille du Palais du Commerce.

Ouvert du lundi au samedi  
Uniquement pendant la Biennale  
du 6 au 30 septembre  
De 10h à 19h

Palais du Commerce  
20 place de la Bourse, Lyon 2ème  
Métro Cordeliers

## Bal Caribe Y Salsa

Cette année, le traditionnel bal de la Biennale vibrera aux rythmes des musiques latines.

Retour sur la Terra Latina le temps d'un Bal, où tous les costumes et maquillages de carnaval, excentriques, traditionnels, inventifs seront le piment de la soirée.

Le 27 septembre  
A partir de 22h  
Amphithéâtre de la Cité  
Internationale

Réservations :  
www.biennale-de-lyon.org  
04 72 26 38 01  
Galerie des Terreaux,  
Lyon 1<sup>er</sup>

### Et pour vous préparer au Bal, Rendez-vous Place des Terreaux pour les cours de danse !

Les jeudis, vendredis et samedis de 18h à 20h, la Biennale vous propose des cours de danses latines gratuits !

Attention ! Le samedi 27 les cours auront lieu sur le parvis de l'Amphithéâtre de la Cité Internationale.

La Biennale de la Danse est financée par : Le Grand Lyon • La Ville de Lyon • Le Conseil régional Rhône-Alpes • Le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Rhône-Alpes et DMDS) • Le Conseil général du Rhône

Partenaire Principal des Biennales de Lyon : Grand Casino de Lyon Le Pharaon / Groupe Partouche

Partenaires Officiels : GL events • CIC Lyonnaise de Banque • Maât • La Compagnie Nationale du Rhône • Toupargel

Avec le soutien de : SYTRAL / TCL • Culturesfrance • ONLY LYON

Avec la participation du Club des Biennales

Avec le concours de : La Ville de Villeurbanne • JC Decaux • UGC • SNCF • ATC Caractères • Printemps

Partenaires presse : LCI • France Info • France Bleu • Les Inroductibles • L'Express • Métro • Danser • Marie Claire • Tribune de Lyon • Les Acteurs de l'Économie

Publicité

LA CULTURE, PARTOUT, POUR TOUS, PARTOUCHE  
Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon Le Pharaon,  
Partenaire Principal des Biennales de Lyon

**Conception et direction artistique :** Anne Collod en dialogue avec Anna Halprin et Morton Subotnick

**Chorégraphie :** Anna Halprin, Anne Collod & Guests

**Performers :** Boaz Barkan, Nuno Bizarro, Alain Buffard, Anne Collod, DD Dorvillier, Vera Mantero

**Musique :** Morton Subotnick assisté de Sébastien Roux

**Éléments Scénographiques :** Misa Ishibashi, Alain Gallissian

**Costumes :** Misa Ishibashi

**Lumières :** Mikko Hynninen

**Collaboration artistique :** Cécile Proust

**Elaboration graphique des partitions :** Mathias Poisson

**Direction technique et régie son :** Nicolas Barrot

**Travail rythmique :** Jean-Luc Landsweerd

**Travail vocal :** Anne-Laure Poulain

**Chargés de production :** Camille Desjardins, Marie Roche, Henri Jules Julien

Biennale de la danse Lyon  
6 - 30 septembre 08



## Anna Halprin

Actrice majeure de la post-modern dance américaine, ses recherches et son lieu de travail, sur la côte Ouest, ont dès les années 50 attiré nombre d'artistes en quête d'expérimentation, tels qu'Yvonne Rainer, Trisha Brown, Simone Forti, Robert Morris. Improvisation structurée, création collective, interdisciplinarité, notion de processus, concept de « tâche » (qui fait entrer les gestes du quotidien dans le champ de la danse), utilisation de partitions (scores), interactions entre le performer et son environnement, lien entre art et monde social, toutes ces notions ont d'abord été expérimentées par Anna Halprin. Fondatrice en 1955 du San Francisco Dancer's Workshop, elle développe des collaborations avec nombre d'artistes majeurs, Lawrence Halprin, son mari, architecte et paysagiste, les compositeurs La Monte Young et Terry Riley, Morton Subotnick ou Luciano Berio, ainsi qu'avec des poètes, des peintres, des réalisateurs. Ses nombreuses créations sont le fruit de plusieurs années de recherches. A partir de 1971, sa confrontation avec le cancer l'amène à modifier radicalement son rapport à l'art, et à consacrer celui-ci « à la vie » en mettant ses processus créatifs au service de gens atteints de maladies graves. Elle continue, à 88 ans, à danser, créer et enseigner. Son travail a fait l'objet d'une exposition « Anna Halprin à l'origine de la performance » par Jacqueline Caux, présentée au Musée d'Art Contemporain de Lyon en 2006.

## Morton Subotnick

Pionnier américain de la musique électronique, il innove avec des œuvres combinant instrumentation traditionnelle et autres médias, notamment des systèmes informatiques interactifs. Directeur musical de la compagnie d'Anna Halprin dans les années 60, il fonde le San Francisco Tape Music Center, lieu d'expérimentation privilégié pour Pauline Oliveros, Donald Buchla, Ramon Sender, Terry Riley ou encore Steve Reich, puis le Mills Tape Music Center avec Luciano Berio. Il acquiert la célébrité en 1966-67 avec *Silver Apples of the Moon*, commande de Nonesuch Records, première composition d'envergure spécifiquement conçue pour le médium disque. Dans les années 70, il utilise pour la première fois un synthétiseur avec contrôle d'intensité en temps réel, et développe une « ghost box » électronique permettant l'écriture de véritables « partitions fantômes » enregistrées sur bandes. Précurseur de la création d'outils de création musicale pour jeunes enfants, il est l'auteur d'une série de cd-rom et d'un site internet ([www.creatingmusic.com](http://www.creatingmusic.com)).

## Anne Collod

Diplômée en biologie et en environnement, elle danse pour différents chorégraphes (Pierre Deloche, Philippe Découflé, Stéphanie Aubin, Hélène Cathala et Fabrice Ramalingom), puis co-fonde le Quatuor Albrecht Knust (1993-2001), collectif d'interprètes dédié à la recreation d'œuvres chorégraphiques du début du XX<sup>e</sup> siècle. A partir de 2001, tout en collaborant avec divers chorégraphes (Boris Charmatz, Cécile Proust, Alain Michard, Laurent Pichaud), elle débute un travail de recherche sur la notion d'« être-ensemble » en danse, qui la conduit en 2003 au workshop d'Anna Halprin, puis à danser pour elle au Festival d'Automne à Paris en 2004 et à participer à son collectif d'improvisation. Elle participe depuis aux performances européennes de la chorégraphe. En 2005, elle fonde l'association « ... & alters », et crée en 2007 *(faire)cabane*, en collaboration avec le designer et performer Mathias Poisson.

## L'équipe de recreation

Les performers de *parades & changes, replays* sont eux-mêmes chorégraphes. Deux d'entre eux, Alain Buffard et Boaz Barkan, participent depuis de nombreuses années au travail d'Anna Halprin et connaissent particulièrement bien son œuvre. Nuno Bizarro, Vera Mantero et DD Dorvillier, dont les propres travaux ne sont pas sans

connexion avec certaines recherches de la chorégraphe, ont été invités à se confronter à cette œuvre et à son actualité. Cécile Proust, chorégraphe elle aussi, assure le suivi artistique du projet, l'éclairagiste finlandais Mikko Hynninen en réinvente les lumières, Misa Ishibashi les costumes et Mathias Poisson, designer, élabore les nouvelles partitions graphiques de la pièce. Enfin Sébastien Roux, musicien et compositeur, assiste Morton Subotnick.

## *parades & changes, replays*

*Parades & Changes*, pièce majeure de 1965, active nombre de questionnements artistiques les plus actuels. En dialogue avec Anna Halprin et Morton Subotnick, l'équipe de recreation rejoue et actualise les multiples scénarios de cette œuvre ouverte, et présente, pour la première fois depuis les années soixante, une réinterprétation in extenso de cette « cérémonie de la confiance » interdite pendant vingt-cinq ans aux Etats-Unis pour cause de nudité. Mettant en jeu des actions quotidiennes altérées par des consignes très simples, les performers traversent le lieu théâtral en une série de « parades » qui convoquent imaginaires du collectif et utopies de l'être ensemble. Corps sonores, voyages d'objets, temporalités distendues, matériaux bruts et sensorialités multiples, *parades & changes, replays* met à nu le processus, l'action et le performer même.